



## Rückblick auf die BGK-Delegiertenversammlung

Am Samstag, 13. April 2024 fand in Niederörsz in der Geschäftsstelle die 26. ordentliche Delegiertenversammlung des BGK statt.

BGK-Präsidentin Diana Camenzind begrüsst 41 Teilnehmende – davon 25 stimmberechtigte Delegierte – zur diesjährigen ordentlichen Delegiertenversammlung. Es sind keine Anträge von Delegierten eingegangen. Das Protokoll der letztjährigen Delegiertenversammlung vom 15. April 2023 wird einstimmig genehmigt und der Verfasserin Christina Roesti Massey verdankt.

### Jahresbericht 2023

Der Jahresbericht 2023 ist wiederum im neuen Layout erschienen und wurde nicht im Forum Kleinwiederkäuer publiziert. Er beinhaltet den Jahresbericht der Präsidentin, den Geschäftsbericht des Geschäftsführers, Beobachtungen zur Tiergesundheit, Aktivitäten in den Sektionen und Informationen zur Organi-

sation des BGK. Für die Delegiertenversammlung wurde der Jahresbericht den Delegierten per Link auf die geschützte Website mit der Einladung zur DV zugestellt. Weiter wurde der Bericht per Newsletter an alle Mitglieder und Partnerorganisationen versandt und ist auf der Website des BGK öffentlich in den drei Landessprachen publiziert.

Diana Camenzind erwähnt in ihrem Jahresbericht die neue Domain bgk-sspr.ch und dankt Gisela Bühler dafür, die Website beweglich und stets aktuell zu halten. Der Finanzhilfvertrag mit dem BLV wurde neu aufgesetzt für die beiden Jahre 2024 und 2025, dies mit unverändertem Grundauftrag und gleichbleibendem Unterstützungsbeitrag. Für Schulungen im Rahmen der nationalen Modernisierungs- und Bekämpfung gibt es eine separate Leistungsvereinbarung mit dem BLV. Weiter konnte mit dem BLV und der Trägerschaft des Ressourcenprojekts «Optimierung und Reduzierung des Anthelminthikaeinsatzes in Schweizer Schaf- und Ziegenbeständen» (ORA) der Vertrag ausgearbeitet und unterschrieben werden.

Die jährlichen strategischen Sitzungen mit den Zuchtorganisationen sind für den BGK wertvoll und wichtig. Für die Nutztierversorgung Schweiz bietet der BGK fachliche Unterstützung beim Erstellen eines Diagnoseschlüssels für die Kleinwiederkäuer. Zur Unterstützung der Tierärzteschaft (GST und SVW) in Sachen Lieferengpässe von Medikamenten kann der BGK die Anliegen für die Kleinwiederkäuer einbringen.

Ebenso dankt die Präsidentin dem Vorstand und dem Finanz- und Personalausschuss für die gute Zusammenarbeit. Beide Gremien behalten das Gesamtinteresse des BGK, aber auch die Interessen der einzelnen Sektionen, gut im Blick.

Weiter informiert unsere Präsidentin über das Personal in der Geschäftsstelle. Das aktuelle Organigramm und die Teammitglieder sind auf unserer Website einsehbar.

Der ausführliche und detaillierte Jahresbericht mit den Geschäftszahlen wurde an den Sektionsversammlungen präsentiert.

Andrea Pfenninger-Zemp, Vizepräsidentin des BGK, verdankt der Präsidentin und dem gesamten Team den Jahresbericht 2023 und bringt ihn zur Abstimmung. Die Delegierten genehmigen einstimmig den Jahresbericht 2023.

### Jahresrechnung 2023, Budget und Tätigkeitsprogramm 2024

Die Jahresrechnung 2023, die Bilanz per 31. Dezember 2023 und der Bericht der Revisionsstelle werden von den Delegierten einstimmig genehmigt. Das Budget 2024 und das dazugehörige Tätigkeitsprogramm werden ebenso einstimmig genehmigt. Über den vom Vorstand genehmigten Finanzplan für die Jahre 2025 und 2026 werden die Delegierten informiert.

### Wahlen

Urs Mischler, Vertreter der Sektion Milchschafe im Vorstand, tritt auf dieses Jahr aus dem Vorstand aus. Er war 18 Jahre Delegierter und im Sektionsausschuss, davon 16 Jahre als Sektionspräsident und während dieser Zeit Mitglied im Vorstand und im Finanz- und Personalausschuss. Diana Camenzind verabschiedet Urs Mischler, verdankt seine wertvolle Tätigkeit und würdigt seinen grossen Einsatz im Vorstand. Herzlichen Dank für seine Mitarbeit.

Als Nachfolger stellt sich Bernhard Lötscher zur Verfügung. Die Sektionsversammlung der Sektion Milchschafe hat ihn im März dieses Jahres einstimmig zum neuen Sektionspräsidenten gewählt und ebenso einstimmig als neues Vorstandsmitglied vorgeschlagen. Die Delegierten wählen Bernhard Lötscher einstimmig zum neuen Vorstandsmitglied. Er nimmt die Wahl an und Diana Camenzind gratuliert ihm herzlich.

Der Vorstand empfiehlt den Delegierten die Revisionsstelle Loephtien Maeder Treuhand AG, Ittigen, zur Wiederwahl. Die Revisionsstelle Loephtien Maeder Treuhand AG in Ittigen wird einstimmig von den Delegierten wiedergewählt.



Wechsel im BGK-Vorstand. Diana Camenzind gratuliert Bernhard Lötscher herzlich zur Wahl in den Vorstand als Nachfolger von Urs Mischler. Changement au comité du SSPR: Diana Camenzind félicite chaleureusement Bernhard Lötscher, qui succède à Urs Mischler au comité du SSPR. Cambio nel comitato del SSPR. Diana Camenzind si congratula cordialmente con Bernhard Lötscher per la sua elezione nel comitato come successore di Urs Mischler. (Photo: BGK/SSPR)

## Orientierungen

Sara Murer, Leiterin der Sektion Hirsche, hält einen Kurzvortrag zum Thema Neosporose und Toxoplasmose. Diese einzelligen Parasiten können bei allen Kleinwiederkäuern vorkommen. Die beiden Erreger werden durch Zwischenwirte übertragen und verursachen Probleme mit Fruchtbarkeit, Aborte und lebensschwache Jungtiere. Beide Erreger können auch vom Muttertier auf die Jungtiere übertragen werden.

## Delegiertenversammlung 2025

Die Delegierten beschliessen, ihre nächste Delegiertenversammlung am Samstag, 12. April 2025 in der Geschäftsstelle in Niederönz abzuhalten.

In ihrem Schlusswort bedankt sich unsere Präsidentin Diana Camenzind herzlich bei all denen, die den BGK im vergangenen Jahr unterstützt haben.

Die Präsidentin: Diana Camenzind  
Der Geschäftsführer: Raymond Miserez

## Rétrospective de l'assemblée des délégués du SSPR

La 26<sup>ème</sup> assemblée ordinaire des délégués du SSPR s'est tenue le samedi 13 avril 2024 au siège du SSPR à Niederönz.

La présidente du SSPR, Diana Camenzind, y accueille 41 participants, dont 25 délégués disposant du droit de vote. Aucune motion n'a été déposée.

Le procès-verbal de l'assemblée de l'année dernière, qui s'est tenue le 15 avril 2023, est adopté à l'unanimité et sa rédactrice, Christina Roesti Massey, est remerciée à cette occasion.

## Rapport annuel 2023

Le rapport annuel 2023 est à nouveau paru dans sa nouvelle mise en page et n'a pas été publié dans Forum Petits Ruminants. Il comprend le rapport annuel de la présidente, le rapport de gestion du gérant, des observations sur la santé animale, les activités dans les sections ainsi que des informations sur l'organisation du SSPR. Pour l'assemblée des délégués, le rapport annuel a été envoyé aux délégués avec la convocation à l'AD via un lien vers le domaine protégé du site web. Par ailleurs, le rapport a été envoyé par newsletter à tous les membres ainsi qu'organisations

partenaires. Il est aussi disponible publiquement dans les trois langues officielles sur le site web du SSPR.

Dans son rapport annuel, Diana Camenzind mentionne le nouveau domaine bgk-sspr.ch et remercie Gisela Bühler d'avoir maintenu le site web mobile et constamment à jour. Le contrat de soutien financier avec l'OSAV a été repris pour les deux années 2024 et 2025, avec un mandat de base et une contribution de soutien inchangés. Pour les formations dans le cadre de la lutte nationale contre le piétiin, il existe un contrat de prestations distinct avec l'OSAV. Le contrat avec l'OFAG et l'organisme responsable du projet Ressources «Optimisation et réduction de l'utilisation des anthelminthiques dans les troupeaux suisses de moutons et de chèvres» (ORA) a aussi été rédigé et signé.

Le SSPR attache de l'importance aux précieuses réunions stratégiques annuelles menées avec les organisations d'élevage. Pour Santé des animaux de rente Suisse, le SSPR offre un soutien technique pour l'établissement d'une clé de diagnostic pour les petits ruminants. Afin de soutenir le corps vétérinaire (SVS et ASSR) dans la thématique de la pénurie de médicaments, le SSPR peut aussi faire part de ses préoccupations pour le secteur des petits ruminants.

La présidente remercie aussi le comité de même que l'organe des finances et du personnel pour leur bonne collaboration. Les deux entités gardent bien en vue tant l'intérêt général du SSPR que les intérêts des sections individuelles.

Notre présidente fournit également des informations sur le personnel de la gérance. L'organigramme actuel et la présentation des membres de l'équipe peuvent être consultés sur notre site web.

Le rapport annuel complet et détaillé comprenant les chiffres de l'exercice a été présenté lors des assemblées des sections.

Andrea Pfenninger-Zemp, vice-présidente du SSPR, remercie la présidente et toute l'équipe pour le rapport annuel 2023 et le soumet au vote. Les délégués approuvent le rapport annuel 2023 à l'unanimité.

## Comptes annuels 2023, budget et programme d'activités 2024

Les comptes annuels 2023, le bilan au 31 décembre 2023 comme le rapport de l'organe de révision passent également la rampe à l'unanimité. Le budget 2024 accompagné du programme d'activités correspondant reçoit aussi une approbation unanime. Par ailleurs, les délégués prennent connais-

sance du plan financier avalisé par le comité pour les années 2025 et 2026.

## Élections

Urs Mischler, représentant de la section brebis laitières au comité du SSPR, quitte sa fonction cette année. Il a été délégué et membre du comité de la section pendant 18 ans, dont 16 ans à titre de président. Durant cette période, il a été membre du comité du SSPR ainsi que de l'organe des finances et du personnel. Diana Camenzind prend congé d'Urs Mischler en le remerciant pour sa précieuse activité et en saluant au passage son grand engagement au sein du comité du SSPR. Un grand merci pour sa collaboration.

Bernhard Lötscher se met à disposition pour lui succéder. En mars dernier, l'assemblée de la section ovins laitiers l'a élu à l'unanimité comme nouveau président et l'a également proposé comme nouveau membre au comité du SSPR. Les délégués l'élisent à l'unanimité. Il accepte l'élection, pour laquelle Diana Camenzind le félicite chaleureusement.

Le comité recommande aux délégués de réélire l'organe de révision Loephtien Maeder Treuhand AG, d'Ittigen, ce qu'ils font également à l'unanimité.

## Informations

Sara Murer, responsable de la section cervidés, présente un bref exposé sur la néosporose et la toxoplasmose. On rencontre ces parasites unicellulaires chez tous les petits ruminants. Tous deux sont transmis par des hôtes intermédiaires et sont à l'origine de problèmes de fertilité, d'avortements et de jeunes animaux manquant de vitalité. Les deux agents pathogènes peuvent également être transmis de la mère à leurs jeunes.

## Assemblée des délégués 2025

Les délégués décident d'organiser la prochaine assemblée le samedi 12 avril 2025 au siège de la gérance à Niederönz.

Pour clore, la présidente Diana Camenzind remercie toutes celles et tous ceux qui ont soutenu le SSPR durant l'année écoulée.

La présidente: Diana Camenzind  
Le gérant: Raymond Miserez

## Resoconto dell'assemblea dei delegati del SSPR

La 26° assemblea ordinaria dei delegati del SSPR si è svolta sabato 13 aprile 2024 presso la sede amministrativa del SSPR a Niederönz.

La presidente del SSPR Diana Camenzind dà il benvenuto a 41 partecipanti – di cui 25 delegati votanti – all'assemblea ordinaria dei delegati di quest'anno. Non sono pervenute mozioni da parte dei delegati.

Il verbale dell'assemblea dei delegati del 15 aprile 2023 viene approvato all'unanimità e viene ringraziata l'autrice Christina Roesti Massey.

### Rapporto annuale 2023

Anche quest'anno il rapporto annuale 2023 è stato pubblicato nella nuova veste grafica e non è stato pubblicato nel Forum Piccoli Ruminanti. Il rapporto contiene il rapporto annuale della presidente, il rapporto di gestione del gerente, il monitoraggio della salute degli animali, le attività nelle sezioni e informazioni sull'organizzazione del SSPR. Per l'assemblea dei delegati, il rapporto annuale è stato inviato ai delegati tramite un link al sito web protetto con l'invito all'AD. Il rapporto è stato inoltre inviato a tutti i membri e alle organizzazioni partner tramite una newsletter ed è pubblicato sul sito web del SSPR nelle tre lingue ufficiali.

Nel suo rapporto annuale, Diana Camenzind menziona il nuovo dominio [bgk-sspr.ch](http://bgk-sspr.ch) e ringrazia Gisela Bühler per mantenere il sito web mobile e sempre aggiornato. Il contratto di sostegno finanziario con l'USAV è stato nuovamente stilato per i due anni 2024 e 2025, con un mandato di base invariato e lo stesso contributo di sostegno. Esiste un accordo di servizio separato con l'USAV per i corsi di formazione nell'ambito della lotta nazionale alla zoppina. Inoltre, è stato redatto e firmato il contratto con l'UFAG e l'organo responsabile del progetto di risorse «Ottimizzazione e

### ADRESSE

Service consultatif et sanitaire  
pour petits ruminants SSPR  
Industriestrasse 9, 3362 Niederönz

☎ 062 956 68 58  
✉ [info@bgk-sspr.ch](mailto:info@bgk-sspr.ch)  
🌐 [bgk-sspr.ch](http://bgk-sspr.ch)



Sara Murer, Leiterin der Sektion Hirsche, hält einen interessanten Vortrag über die beiden Krankheiten Neosporose und Toxoplasmose. Sara Murer, responsable de la section cervidés, présente un exposé instructif sur la néosporose et la toxoplasmose. Sara Murer, responsabile della sezione cervidi, tiene una presentazione interessante sulle due malattie neosporosi e toxoplasmosi. (Photo: BGK/SSPR)

riduzione dell'impiego di antielmintici negli effettivi di ovini e caprini svizzeri» (ORA).

Gli incontri strategici annuali con le organizzazioni di allevatori sono preziosi e importanti per il SSPR. Il SSPR fornisce supporto tecnico alla «Salute degli animali da reddito Svizzera» nello sviluppo di un codice di diagnosi per i piccoli ruminanti. Al fine di sostenere la professione veterinaria (SVS e ASSR) nelle questioni relative alle carenze di medicinali veterinari, il SSPR può presentare le tematiche riguardanti i piccoli ruminanti.

La presidente ringrazia inoltre il comitato e la commissione delle finanze e del personale per la collaborazione eccellente. Entrambi gli organi tengono d'occhio gli interessi generali del SSPR e quelli delle sezioni.

Inoltre, la nostra Presidente ci informa sul personale della sede amministrativa. L'attuale organigramma ed il team sono pubblicati sul nostro sito web.

Il rapporto annuale, completo e dettagliato, con i dati economici, è stato presentato alle assemblee delle sezioni.

Andrea Pfenninger-Zemp, vicepresidente del SSPR, ringrazia la presidente e tutto il team per il rapporto annuale 2023 e lo mette ai voti. I delegati approvano all'unanimità il rapporto annuale 2023.

### Esercizio finanziario 2023, bilancio e programma di attività 2024

L'esercizio finanziario 2023, il bilancio al 31 dicembre 2023 e la relazione dell'organo

di revisione sono approvati all'unanimità dai delegati. Anche il budget per il 2024 e il relativo programma di attività sono approvati all'unanimità. I delegati vengono informati sul piano finanziario per il 2025 e il 2026 approvato dal comitato.

### Elezioni

Urs Mischler, rappresentante della sezione pecore da latte nel comitato, si dimette dal comitato quest'anno. È stato delegato e membro del comitato della sezione per 18 anni, di cui 16 come presidente della sezione, durante i quali è stato membro del comitato e della commissione delle finanze e del personale. Diana Camenzind si congeda da Urs Mischler ringraziandolo per il suo prezioso lavoro e riconoscendo il suo grande impegno nel comitato. Grazie per la sua collaborazione!

Bernhard Lötscher si è messo a disposizione come suo successore. L'assemblea della sezione pecore da latte lo ha eletto all'unanimità come nuovo presidente della sezione nel marzo di quest'anno e lo ha anche proposto all'unanimità come nuovo membro del comitato. I delegati eleggono all'unanimità Bernhard Lötscher come nuovo membro del comitato. Accetta l'elezione e Diana Camenzind si congratula vivamente con lui.

Il comitato raccomanda la rielezione della società di revisione Loepthien Maeder Treuhand AG, Ittigen. La società di revisione Loepthien Maeder Treuhand AG di Ittigen viene rieletta all'unanimità dai delegati.

### Informazioni

Sara Murer, responsabile della sezione cervidi, tiene una breve presentazione sulla neosporosi e sulla toxoplasmosi. Questi parassiti unicellulari possono essere presenti in tutti i piccoli ruminanti. Entrambi gli agenti patogeni sono trasmessi da ospiti intermedi e causano problemi di fertilità, aborti e animali giovani deboli. Entrambi gli agenti patogeni possono essere trasmessi anche dalla madre ai giovani animali.

### Assemblea dei delegati 2025

I delegati decidono di tenere la loro prossima assemblea dei delegati sabato 12 aprile 2025 nella sede amministrativa a Niederönz.

Nelle sue osservazioni conclusive, la nostra presidente Diana Camenzind esprime i suoi sinceri ringraziamenti a tutti coloro che hanno sostenuto il SSPR nell'ultimo anno.

La presidente: Diana Camenzind

Il gestore: Raymond Miserez

### INDIRIZZO

Consulenza e servizi sanitari  
per i piccoli ruminanti SSPR  
Industriestrasse 9, 3362 Niederönz



062 956 68 58



info@bgk-sspr.ch



bgk-sspr.ch